

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1431/94,

annettu 22 päivänä kesäkuuta 1994,

siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnosta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla

(EYVL L 156, 23.6.1994, s. 9)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Komission asetus (EY) N:o 2389/94, annettu 30 päivänä syyskuuta 1994	L 255	104	1.10.1994
► <u>M2</u>	Komission asetus (EY) N:o 406/95, annettu 27 päivänä helmikuuta 1995	L 44	10	28.2.1995
► <u>M3</u>	Komission asetus (EY) N:o 1244/95, annettu 31 päivänä toukokuuta 1995	L 121	65	1.6.1995
► <u>M4</u>	Komission asetus (EY) N:o 2916/95, annettu 18 päivänä joulukuuta 1995	L 305	49	19.12.1995
► <u>M5</u>	Komission asetus (EY) N:o 958/96, annettu 30 päivänä toukokuuta 1996	L 130	6	31.5.1996
► <u>M6</u>	Komission asetus (EY) N:o 997/97, annettu 3 päivänä kesäkuuta 1997	L 144	11	4.6.1997
► <u>M7</u>	Komission asetus (EY) N:o 1514/97, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1997	L 204	16	31.7.1997
► <u>M8</u>	Komission asetus (EY) N:o 2719/1999, annettu 20 päivänä joulukuuta 1999	L 327	48	21.12.1999
► <u>M9</u>	Komission asetus (EY) N:o 1043/2001, annettu 30 päivänä toukokuuta 2001	L 145	24	31.5.2001
► <u>M10</u>	Komission asetus (EY) N:o 1255/2006, annettu 21 päivänä elokuuta 2006	L 228	3	22.8.2006
► <u>M11</u>	Komission asetus (EY) N:o 1722/2006, annettu 21 päivänä marraskuuta 2006	L 322	3	22.11.2006
► <u>M12</u>	Komission asetus (EY) N:o 1938/2006, annettu 20 päivänä joulukuuta 2006	L 407	136	30.12.2006
► <u>M13</u>	Komission asetus (EY) N:o 249/2007, annettu 8 päivänä maaliskuuta 2007	L 69	16	9.3.2007

Oikaistu:

- **C1** Oikaisu, EYVL L 123, 3.6.1995, s. 30 (1431/94)
 ► **C2** Oikaisu, EYVL L 44, 15.2.2007, s. 67 (1938/2006,
 annettu)

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1431/94,

annettu 22 päivänä kesäkuuta 1994,

siipikarjanlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnosta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siipikarjanliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen korkealaatuista naudanlihaa, sianlihaa, siipikarjanlihaa, vehnää sekä vehnän ja rukiin sekaviljaa, leseitä, lesejauhoja ja muita jätetuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnosta 29 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75 ⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (ETY) N:o 1574/93 ⁽³⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 774/94 avataan 1 päivästä tammikuuta 1994 alkaen uusia vuosittaisia tariffikiintiöitä tietyille siipikarjanliha-alan tuotteille; näitä kiintiöitä sovelletaan määrittelemätön aika,

järjestelmän hallinto olisi varmistettava tuontitodistusten avulla; tätä varten olisi määriteltävä erityisesti hakemusten esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä tiedot, jotka hakemuksissa ja todistuksissa on oltava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3519/93 ⁽⁵⁾, 8 artiklan säännöksistä poiketen; lisäksi nämä todistukset olisi myönnettävä harkinta-ajan jälkeen ja mahdollisesti yhtenäistä hyväksymisprosenttimäärää soveltaen; toimijoiden hyväksi olisi säädettävä, että todistushakemus voidaan peruuttaa hyväksymiskertoimen vahvistamisen jälkeen,

asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetään maksun vahvistamisesta 0 prosentiksi tiettyjen siipikarjanliha-alan tuotteiden osalta tietyn määrän rajoissa; tuonnin säännöllisyyden varmistamiseksi on tärkeää porrastaa edellä tarkoitettu määrä vuoden ajalle,

sen varmistamiseksi, että kyseiset määrät käytetään yhteisön markkinoiden tavanomaisten tuontivirtojen mukaisesti, ne olisi jaettava tuonnin alkuperän mukaisesti kolmen edellisen vuoden tuonnin perusteella,

järjestelmän tehokkaan hallinnon varmistamiseksi tuontitodistusten vakuuden määrä olisi tässä järjestelmässä vahvistettava 50 eucoksi 100 kilogrammalta; siipikarjanliha-alan järjestelmään sisältyvän keinotteluvaaran vuoksi toimijoilta on tähän järjestelmään pääsemiseksi edellytettävä täsmällisten ehtojen noudattamista, ja

siipikarjanlihan ja munien hallintokomitea ei ole antanut lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 91, 8.4.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 77

⁽³⁾ EYVL N:o L 152, 24.6.1993, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 320, 22.12.1993, s. 16

▼B

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

▼M12**▼C2***1 artikla*

1. Tässä asetuksessa säädetään asetuksessa (EY) N:o 774/94 avattujen, liitteessä I tarkoitettuihin CN-koodeihin kuuluvien tuotteiden tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
2. Komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 ⁽¹⁾ ja (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ säännöksiä sovelletaan, jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu.
3. Niiden tuotteiden, joihin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettua järjestelmää, määrä ja tullin alennus vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Kunkin ryhmän osalta vahvistettu määrä jaetaan neljään osakauteen seuraavasti

- 25 prosenttia 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta,
- 25 prosenttia 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta,
- 25 prosenttia 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta,
- 25 prosenttia 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta.

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan soveltamiseksi tuontitodistuksen hakijan on tiettyä tariffikiintiökautta koskevaa ensimmäistä hakemusta esittäessään osoitettava tuoneensa tai vieneensä vähintään 50 tonnia asetuksen (ETY) N:o 2777/75 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita kumpanakin edellä mainitussa 5 artiklassa tarkoitettuna kautena.
2. Todistushakemus saa sisältää ainoastaan yhden tämän asetuksen liitteessä I määritellyn ryhmän numeron; se voi koskea useita eri CN-koodeihin kuuluvia tuotteita. Tällöin kaikki CN-koodit on merkittävä todistushakemuksen ja todistuksen 16 kohtaan ja tavaran kuvaukset sen 15 kohtaan.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään kymmentä tonnia ja enintään kymmentä prosenttia asianomaisella osakaudella käytettävissä olevasta määrästä.
3. Todistushakemuksen ja todistuksen 8 kohdassa on mainittava alkuperämaa, ja kyllä-merkinnän on oltava rastittu, lukuun ottamatta 3, 5 ja 6 ryhmää.
4. Todistushakemuksen ja todistuksen 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa A osassa luetelluista maininnoista.
5. Todistuksen 24 kohdassa on oltava jokin liitteessä II olevassa B osassa luetelluista maininnoista.
6. Todistuksen 24 kohdassa on oltava 3 ryhmän osalta jokin liitteessä II olevassa C osassa luetelluista maininnoista.
7. Todistuksen 24 kohdassa on oltava 5 ryhmän osalta jokin liitteessä II olevassa D osassa luetelluista maininnoista.

⁽¹⁾ EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

▼ **C2***4 artikla*

1. Todistushakemus voidaan jättää ainoastaan kutakin 2 artiklassa tarkoitettua osakautta edeltävän kuukauden seitsemän ensimmäisen päivän aikana.

Todistushakemukset, jotka koskevat 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 2007 välistä ajanjaksoa, on kuitenkin jätettävä vuoden 2007 tammikuun ensimmäisten viidentoista päivän aikana.

2. Todistushakemuksen mukana on oltava toimitussopimus, josta käy ilmi, että hakemuksessa mainittua alkuperää ja määrää vastaava siipikarjanlihatuote on toimitettavissa Euroopan unionissa kiintiökauden aikana.

Tätä kohtaa sovelletaan ainoastaan 1, 2 ja 4 ryhmän numeroihin kuuluihin tuotteisiin.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 1 kohdassa säädetään, kukin hakija voi esittää 3, 5 ja 6 ryhmän numeroiden osalta useita tuontitodistushakemuksia tuotteille, jotka kuuluvat ainoastaan yhteen ryhmän numeroon, jos tuotteet ovat peräisin eri maista. Hakemukset, joista kukin koskee yhtä ainoaa alkuperämaata, on tehtävä samanaikaisesti jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Ne katsotaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna enimmäismäärän osalta yhdeksi hakemukseksi.

4. Jäsenvaltioiden on annettava komissiolle tiedoksi viimeistään viidentenä hakemusten jättökauden päättymistä seuraavana työpäivänä hakemukset, kunkin ryhmän osalta haetut kokonaismäärät kilogrammoina ja alkuperän mukaan eriteltyinä.

5. Todistukset myönnetään mahdollisimman pian komission päätöksen jälkeen.

6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kutakin vuosijaksoa seuraavan neljännen kuukauden loppuun mennessä tämän asetuksen mukaisesti tosiasiallisesti asianomaisella jaksolla kunkin ryhmän osalta vapaaseen liikkeeseen luovutetut määrät kilogrammoina ja alkuperän mukaan eriteltyinä.

5 artikla

Tuontitodistukset ovat voimassa 150 päivää tosiasiallisesta myöntämispäivästään alkaen asetuksen (EY) N:o 1291/2000 23 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1291/2000 9 artiklan 1 kohdan soveltamista todistuksista johtuvat oikeudet voidaan siirtää ainoastaan siirronsaajille, jotka täyttävät asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa ja tämän asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa määritellyt kelpoisuusehdot.

6 artikla

Kaikille 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita koskeville tuontitodistushakemuksille on asetettava vakuus, joka on 50 euroa 100 kilogrammaa kohden.

▼ **B***8 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

▼B

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼ **M13***LIITE I***100 prosentiksi vahvistettu tullinalennus****Kana**

Maa	Ryhmän numero	Järjestysnumero	CN-koodi	Vuotuiset määrät (tonnia)
Brasilia	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	9 432
Thaimaa	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Muut	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

Kalkkuna

Maa	Ryhmän numero	Järjestysnumero	CN-koodi	Vuotuiset määrät (tonnia)
Brasilia	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	1 800
Muut	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
<i>Erga omnes</i>	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485

▼ **M12**▼ **C2**

LIITE II

A. Asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettut maininnat

<i>bulgariaksi:</i>	Регламент (ЕО) № 1431/94.
<i>espanjaksi:</i>	Reglamento (CE) nº 1431/94.
<i>tšekiksi:</i>	Nařízení (ES) č. 1431/94.
<i>tanskaksi:</i>	Forordning (EF) nr. 1431/94.
<i>saksaksi:</i>	Verordnung (EG) Nr. 1431/94.
<i>viroksi:</i>	Määrus (EÜ) nr 1431/94.
<i>kreikaksi:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1431/94.
<i>englanniksi:</i>	Regulation (EC) No 1431/94.
<i>ranskaksi:</i>	règlement (CE) nº 1431/94.
<i>italiaksi:</i>	Regolamento (CE) n. 1431/94.
<i>latviaksi:</i>	Regula (EK) Nr. 1431/94.
<i>liettuaksi:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 1431/94.
<i>unkariksi:</i>	1431/94/EK rendelet.
<i>maltaksi:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 1431/94.
<i>hollanniksi:</i>	Verordening (EG) nr. 1431/94.
<i>puolaksi:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 1431/94.
<i>portugaliksi:</i>	Regulamento (CE) n.º 1431/94.
<i>romaniaksi:</i>	Regulamentul (CE) nr. 1431/94.
<i>slovakiksi:</i>	Nariadenie (ES) č. 1431/94.
<i>sloveeniksi:</i>	Uredba (ES) št. 1431/94.
<i>suomeksi:</i>	Asetus (EY) N:o 1431/94.
<i>ruotsiksi:</i>	Förordning (EG) nr 1431/94.

B. Asetuksen 3 artiklan 5 kohdassa tarkoitettut maininnat

<i>bulgariaksi:</i>	фиксиран на 0 % в съответствие с Регламент (ЕО) № 1431/94.
<i>espanjaksi:</i>	exacción reguladora del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) nº 1431/94.
<i>tšekiksi:</i>	dávka stanovená na 0 % v souladu s nařízením (ES) č. 1431/94.
<i>tanskaksi:</i>	Importafgift fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1431/94.
<i>saksaksi:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1431/94 auf 0 v. H. festgesetzte Abschöpfung.
<i>viroksi:</i>	0 % maks on kehtestatud vastavalt määrusele (EÜ) nr 1431/94.
<i>kreikaksi:</i>	Εισφορά καθοριζόμενη σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1431/94.
<i>englanniksi:</i>	Levy fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1431/94.
<i>ranskaksi:</i>	prélèvement fixé à 0 % en application du règlement (CE) nº 1431/94.
<i>italiaksi:</i>	Prelievo fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1431/94.
<i>latviaksi:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1431/94, ir noteikts 0 % ieturējums.
<i>liettuaksi:</i>	nulinis mokestis nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1431/94.
<i>unkariksi:</i>	0 %-os leförlözés az 1431/94/EK rendelet szerint.

▼ C2

<i>maltaški:</i>	hlas stabbilit fil-livell ta' 0 % b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1431/94.
<i>hollaniški:</i>	Heffing 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1431/94.
<i>puolaški:</i>	opłata według stawki 0 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1431/94.
<i>portugališki:</i>	Taxa fixada em 0 %, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1431/94.
<i>romaniški:</i>	Taxă stabilită la 0 % în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1431/94.
<i>slovaški:</i>	Poplatok stanovený na 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1431/94.
<i>sloveeniški:</i>	Prelevman, določen na 0 % v skladu z Uredbo (ES) št. 1431/94.
<i>suomeški:</i>	Maksu vahvistettu 0 prosentiksi asetuksen (EY) N:o 1431/94 mukaisesti.
<i>ruotsiški:</i>	Avgiften fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1431/94.

C. Asetuksen 3 artiklan 6 kohdassa tarkoitettut maininnat

<i>bulgariški:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.
<i>espanjakiški:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.
<i>tšekiški:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.
<i>tanskakiški:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.
<i>saksakiški:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>viroški:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.
<i>Kreikakiški:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
<i>englanniški:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.
<i>ranskakiški:</i>	n'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) n° 1514/97.
<i>italiakiški:</i>	Da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.
<i>latviakiški:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>lietuakiški:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.
<i>unkariški:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.
<i>maltaški:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' origini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
<i>hollaniški:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.
<i>puolaški:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.
<i>portugališki:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.

▼ C2

- romaniaksi:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Tailandă în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.
- slovakiksi:* Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
- sloveeniksi:* V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazílije in Tajske.
- suomeksi:* Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.
- ruotsiksi:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.

D. Asetuksen 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitettut maininnat

- bulgariaksi:* Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 1514/97.
- espanjaksi:* No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 1514/97.
- tšekiksi:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 1514/97.
- tanskaksi:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 1514/97.
- saksaksi:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1514/97 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.
- viroksi:* Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 1514/97.
- kreikaksi:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1514/97.
- englanniksi:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 1514/97.
- ranskaksi:* n'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 1514/97.
- italiaksi:* Da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 1514/97.
- latviaksi:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 1514/97, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.
- lietuaksi:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalis yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 1514/97.
- unkariksi:* Nem alkalmazandó a Brazíliából származó termékekre az 1514/97/EK rendelet alapján.
- maltaksi:* Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brażil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1514/97.
- hollanniksi:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1514/97.
- puolaksi:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1514/97.
- portugaliksi:* Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1514/97.
- romaniaksi:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1514/97.
- slovakiksi:* Podľa nariadenia (ES) č. 1514/97 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie.
- sloveeniksi:* V skladu z Uredbo (ES) št. 1514/97 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazílije.
- suomeksi:* Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 1514/97 mukaisesti.

▼ C2

ruotsiksi: Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 1514/97.
